31994R1431

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1431/94
z 22. júna 1994,
ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania dovozných opatrení v sektore hydinového mäsa ustanovených nariadením Rady (ES) č. 774/94, ktorým sa otvára a zabezpečuje spravovanie určitých colných kvót Spoločenstva pre hydinové mäso a niektoré ďalšie poľnohospodárske výrobky

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 774/94 z 29. marca 1994, ktorým sa otvára a zabezpečuje spravovanie určitých colných kvót Spoločenstva pre vysokokvalitné hovädzie mäso a pre bravčové mäso, hydinové mäso, pšenicu a strukovinovoobilnú miešanku a otruby, hrubé zrná a ostatné zvyšky [1], najmä na jeho článok 7,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2777/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s hydinovým mäsom [2], naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (EHS) č. 1574/93 [3], najmä na jeho článok 15;

keďže nariadenie Rady (ES) č. 774/94 otvorilo od 1. januára 1994 nové ročné colné kvóty pre určité hydinové výrobky; keďže uvedené kvóty sa majú uplatňovať počas nešpecifikovaného obdobia;

keďže spravovanie opatrení by malo vychádzať z dovozných povolení; keďže preto by sa mali ustanoviť podrobné pravidlá predkladania žiadostí a informácií, ktoré sa musia uviesť na žiadostiach a v povoleniach derogáciou z článku 8 nariadenia Komisie (EHS) č. 3719/88 zo 16. novembra 1988, ktoré ustanovuje spoločné podrobné pravidlá uplatňovania systému dovozných a vývozných povolení a certifikátov s vopred stanovenou sadzbou náhrady pre poľnohospodárske výrobky [4], naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 3519/93 [5]; keďže je v záujme dovozcov a vývozcov, aby bolo možné žiadosti po stanovení akceptačného koeficientu stiahnuť;

keďže nariadenie (ES) č. 774/94 ustanovuje, aby sa poplatok pri dovoze určitých hydinových výrobkov do určitého množstva stanovil na 0 %; keďže s cieľom zabezpečenia pravidelnosti dovozov by sa príslušné množstvo malo rozložiť počas jedného roka;

keďže na zabezpečenie použitia týchto množstiev v súlade s tradičnými tokmi dovozu na trh Spoločenstva, by sa tieto množstvá mali rozdeliť podľa pôvodu dovozu na základe dovozov počas posledných troch rokov;

keďže na zabezpečenie účinného spravovania systému by sa zábezpeka k dovozným povoleniam v rámci uvedeného systému mala stanoviť na 50 ECU na 100 kilogramov; keďže v tomto systéme hrozí v sektore hydinového mäsa riziko špekulácií, mali by sa ustanoviť presné podmienky upravujúce prístup obchodných subjektov k uvedenému systému;

keďže Riadiaci výbor pre hydinové mäso a vajcia neoznámil svoje stanovisko v lehote stanovenej jeho predsedom,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Na všetky dovozy výrobkov do Spoločenstva patriacich do skupín uvedených v prílohe I k tomuto nariadeniu, na ktoré sa vzťahujú colné kvóty otvorené článkami 3 a 4 nariadenia (ES) č. 774/94, sa predloží dovozné povolenie.

Množstvá výrobkov, na ktoré sa tieto opatrenia vzťahujú, ako aj úroveň zníženia poplatku pre každú skupinu sú uvedené v prílohe I.

Článok 2

Množstvá stanovené pre každú skupinu sa rozložia počas roka takto:

V roku 1994:

— 50 % v období od 1. januára do 30. septembra,

— 50 % v období od 1. októbra do 31. decembra.

Pre nasledujúce roky:

— 25 % v období od 1. januára do 31. marca

— 25 % v období od 1. aprílá do 30. júna

(1) Ú. v. ES L 91, 8.4.1994, s. 1.
(2) Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 77.
(3) Ú. v. ES L 152, 24.6.1993, s. 1.
(4) Ú. v. ES L 331, 2.12.1988, s. 1.
(5) Ú. v. ES L 320, 22.12.1993, s. 16.

— 25 % v období od 1. júla do 30. septembra,

— 25 % v období od 1. októbra do 31. decembra

Článok 3

Dovozné povolenia uvedené v článku 1 sú predmetom nasledujúcich ustanovení:

a) žiadatelia o dovozné povolenie musia byť fyzickými alebo právnickými osobami, ktoré v čase predloženia žiadosti môžu príslušnému orgánu v členskom štáte vierohodne dokázať, že v rokoch 1992, ako aj v roku 1993 doviezli, alebo vyviezli najmenej 25 ton (hmotnosť výrobku) výrobkov spadajúcich do pôsobnosti nariadenia (EHS) č. 2777/75. Maloobchodné prevádzky alebo reštaurácie, ktoré predávajú svoje výrobky konečným spotrebiteľom, sú však z tohto režimu vylúčené.

b) Žiadosti o povolenie nesmú zahŕňať viac než jednu zo skupín uvedených v prílohe I k tomuto nariadeniu. Môžu zahŕňať niekoľko výrobkov spadajúcich pod rôzne kódy KN; v takých prípadoch sa všetky kódy KN uvedú v kolónke 16 a ich opis v kolónke 15;

   Žiadosti o povolenie sa musia vzťahovať najmenej na jednu tonu a najviac na 10 % z množstva, ktoré je k dispozícii pre príslušnú skupinu a na obdobia uvedené v článku 2.

c) V kolónke 8 žiadosti o povolenie a povolenia sa uvádza krajina pôvodu; súčasťou povolení je záväzok doviezť z uvedenej krajiny.

d) Kolónka 20 žiadosti o povolenie a povolenia obsahuje jeden z nasledujúcich údajov:

   Reglamento (CE) nº 1431/94,

   Forordning (EF) nr. 1431/94,

   Verordnung (EG) Nr. 1431/94,

   Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1431/94,

   Regulation (EC) No 1431/94,

   Règlement (CE) nº 1431/94,

   Regolamento (CE) n. 1431/94,

   Verordening (EG) nr. 1431/94,

   Regulamento (CE) n.º 1431/94.

e) Kolónka 24 povolenia obsahuje jeden z nasledujúcich údajov:

   Poplatok stanovený na 0 % podľa:

   Reglamento (CE) nº 1431/94,

   Forordning (EF) nr. 1431/94,

   Verordnung (EG) Nr. 1431/94,

   Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1431/94,

   Regulation (EC) No 1431/94,

   Règlement (CE) nº 1431/94,

   Regolamento (CE) n. 1431/94,

   Verordening (EG) nr. 1431/94,

   Regulamento (CE) n.º 1431/94.

Článok 4

1. Žiadosti o povolenie možno podávať len počas prvých 10 dní každého obdobia uvedeného v článku 2.

V období od 1. januára do 30. septembra 1994 sa však žiadosti o povolenie môžu podávať len počas prvých 10 dní júla 1994.

2. Žiadosti o povolenie sa berú do úvahy, len keď žiadateľ písomne vyhlási, že nepredložil a zaväzuje sa, že v súčasnom období nepredloží inú žiadosť na výrobky z rovnakej skupiny v členskom štáte, v ktorom podáva svoju žiadosť alebo v inom členskom štáte; keď žiadateľ predloží viac než jednu žiadosť vzťahujúcu sa na výrobky z rovnakej skupiny, všetky žiadosti od tejto osoby sa nebudú brať do úvahy.

V prípade skupín 3 a 5 môže však každý žiadateľ podať viac než jednu žiadosť o dovozné povolenie na výrobky z jednej skupiny, ak tieto výrobky majú pôvod vo viac než v jednej krajine. Príslušnému orgánu členského štátu sa musia predložiť samostatné žiadosti za každú krajinu pôvodu súčasne. Tieto žiadosti sa z hľadiska maximálnych množstiev uvedených v článku 3b), ako aj z hľadiska uplatňovania pravidla z predchádzajúceho pododseku posúdia ako jedna žiadosť.

3. Členské štáty informujú Komisiu o žiadostiach podaných na každý výrobok z príslušnej skupiny na piaty pracovný deň po uplynutí obdobia na predkladanie žiadostí. Toto oznámenie bude zahŕňať zoznam žiadateľov a prehľad množstiev z každej skupiny, o ktoré sa požiadalo.

Všetky oznámenia vrátane oznámenia, že sa nezaznamenala žiadna žiadosť, vyhotovené v prípade nepodania žiadnej žiadosti podľa vzoru uvedeného v prílohe II a v prípadoch podania žiadostí podľa vzorov uvedených v prílohách II a III, sa vykonajú v stanovený pracovný deň prostredníctvom telexu alebo faxu.

4. Komisia čo najskôr rozhodne, aké množstvá možno prideliť pre žiadosti uvedené v článku 3.

Ak množstvá, na ktoré sa žiada povolenie, sú väčšie než množstvá, ktoré sú k dispozícii, Komisia určí na požadované množstvá jednotné percento prijatia. Keď je toto percento menšie než 5 %, Komisia nemusí prideliť množstvá, o ktoré sa žiada, a môže uvoľniť zábezpeky.

Obchodné subjekty môžu svoje žiadosti o povolenie stiahnuť do 10 pracovných dní po uverejnení jednotného percenta prijatia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*, ak uplatňovanie tohto percenta má za následok stanovenie množstva menšieho než 20 ton.

Komisia vypočíta zostávajúce množstvá, ktoré pričlení k množstvu, ktoré je k dispozícii pre nasledujúce obdobie rovnakého roka a môže presunúť nevyužité množstvá medzi skupinami rovnakého výrobku.

5. Povolenia sa vydajú čo najskôr po rozhodnutí Komisie.

6. Vydané povolenia sú platné v rámci Spoločenstva.

Článok 5

Na účely článku 21 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 3719/88 sú dovozné povolenia platné počas 150 dní odo dňa ich skutočného vydania.

Po 31. decembri v roku vydania sú však povolenia neplatné.

Dovozné povolenia vydané podľa tohto nariadenia sú neprenosné.

Článok 6

K žiadostiam o dovozné povolenie na všetky výrobky uvedené v článku 1 sa zloží zábezpeka 50 ECU na 100 kilogramov.

Článok 7

Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia tohto nariadenia, sa uplatňuje nariadenie (EHS) č. 3719/88.

Napriek článku 8 ods. 4 tohto nariadenia však množstvá dovezené podľa tohto nariadenia nesmú byť väčšie než množstvá uvedené v kolónke 17 a 18 dovozného povolenia. V súlade s tým sa v kolónke 19 povolenia uvedie číslo 0.

Článok 8

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretí deň nasledujúci po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 22. júna 1994

Za Komisiu

René STEICHEN

člen Komisie

PRÍLOHA I

POPLATOK 0 %

Kurčatá

(tony)

Krajina	Číslo skupiny	Kód KN	Ročné množstvá
Brazília	1	0207 41 10 0207 41 41 0207 41 71	7 100
Thajsko	2	0207 41 10 0207 41 41 0207 41 71	5 100
Iné	3	0207 41 10 0207 41 41 0207 41 71	3 300

Morky

(tony)

Krajina	Číslo skupiny	Kód KN	Ročné množstvá
Brazília	4	0207 42 10 0207 42 11 0207 42 71	1 800
Iné	5	0207 42 10 0207 42 11 0207 42 71	700

PRÍLOHA II

Uplatňovanie nariadenia (ES) č. 1431/94

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV		GD VI/D/3 — sektor hydiny
Žiadosť o povolenia na dovoz s poplatkom 0 %	Dátum	Obdobie
Členský štát: Odosielateľ: Kontaktná osoba: Telefón: Fax:		

Číslo skupiny	Množstvo, o ktoré sa žiada

PRÍLOHA III

Uplatňovanie nariadenia (ES) č. 1431/94

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV		GD VI/D/3 — sektor hydiny
Žiadosť o povolenia na dovoz poplatkom 0 %	Dátum	Obdobie
Členský štát:		

(tony)

Číslo skupiny	Kód KN	Žiadateľ (meno a adresa)	Množstvo
		Spolu v tonách na každé číslo skupiny	